

Mini Hi-Fi System

FWM377

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Benutzerhandbücher
Gebruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Användarhandböckerna
Brugermanual



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\perp$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FWM377 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

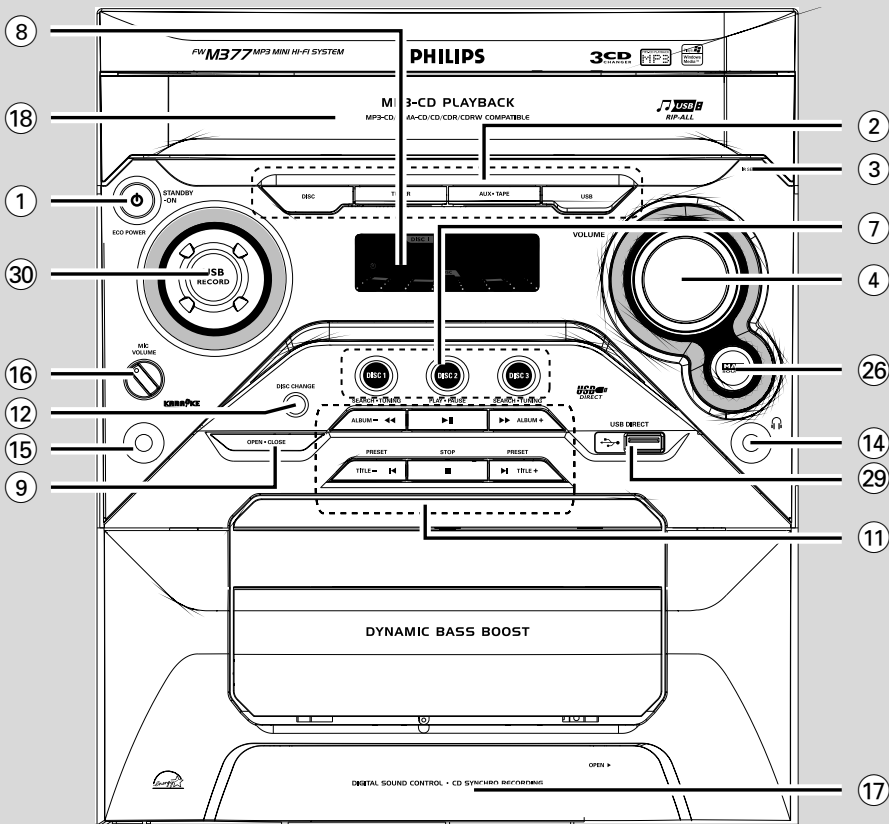
Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

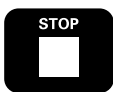
Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisipuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

DEMO MODE

To turn ON

Press & HOLD

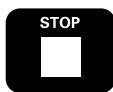


button

for 5 seconds

To turn OFF

Press & HOLD



button

for 5 seconds

PLUG & PLAY

(for tuner installation)

1



Plug in the unit

2



Follow instructions
in the display

3



Press "PLAY"

English ----- 6

Français ----- 35

Español ----- 64

Deutsch ----- 93

Nederlands ----- 122

Italiano ----- 151

Svenska ----- 180

Dansk ----- 209

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Contenido

Información general

Accesorios suministrados	65
Información medioambiental	65
Información sobre seguridad	65
Seguridad en la Audición	66

Preparativos

Conexiones posteriores	67~68
Power	
Conexión de antenas	
Conexión de los altavoces	
Conexiones opcionales	68
Conectando un dispositivo USB o una tarjeta de memoria	
Conectando un dispositivo no-USB	
Colocación de pilas en el control remoto ...	69

Controles

Controles en el sistema y el control remoto ...	70~71
---	-------

Funciones básicas

Plug & Play	72
Modo de demostración	73
Conmutar el sistema al modo de espera	73
Espera automática para el ahorro de energía	73
Modo de iluminación baja	73
Control de volumen	73
Control de sonido	74
Sonido MAX - sonido óptimo	
DSC (Digital Sound Control) - control de sonido digital	
DBB (Dynamic Bass Boost) - realce dinámico de graves	
Incredible Surround - sonido circundante	
Karaoke	74

Funcionamiento de CD/MP3-CD/WMA

Discos para reproducción	75
Acerca de MP3/WMA disco	75
Colocación de los discos	75
Reproducción de discos	76
Cambiar los discos durante la reproducción	76
Selección de una pista/pasaje deseado	76
Selección de un álbum/Título deseado (disco MP3/WMA solamente)	76
Diferentes modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT	77

Programación de pistas	77
Borrado de un programa	77

Recepción de radio

Sintonización de emisoras de radio	78
Almacenamiento de emisoras preestablecidas	78~79
Preestablecimiento automático de emisoras	
Preestablecimiento manual de emisoras	
Sintonización de emisoras preestablecidas ..	79
Ajuste del reloj RDS	

Funcionamiento/grabación de cinta

Reproducción de una casete	81
Información general sobre la grabación	82
Preparativos para la grabación	82
Grabación con una pulsación	82
Grabación sincronizada de CD/USB	82
Limpieza del mueble	83

Fuentes externas

Conecte el equipo externo	84
Utilizando un dispositivo USB de almacenaje masivo	84
Función de grabación	86
Ajuste del temporizador de grabación del sintonizador	87

Reloj/Temporizador

Ajuste del reloj	88
Ajuste de temporizador	88~89
Para desactivar el temporizador	
Para activar el temporizador	
Ajuste de temporizador de dormitado	89

Especificaciones

Resolución de problemas

Accesorios suministrados

- 2 altavoces
- un control remoto con dos pilas de tamaño AA
- Antena de cuadro de MW
- Antena de cable de FM

Reconocimiento

Energy Star

En su calidad de socio de ENERGY STAR®; Philips ha determinado que este producto satisface las directrices de ENERGY STAR® referentes al uso eficiente de energía.



Información medioambiental

Se ha omitido todo el embalaje innecesario. Hemos intentado hacer que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (separador) y polietileno (bolsas, hoja de espuma protectora).

Su sistema está compuesto de materiales que pueden reciclarse y reutilizarse si son desensamblados por una compañía especialista. Observe el reglamento local referente a la eliminación de materiales de embalaje, pilas gastadas y equipo viejo.

Información sobre seguridad

- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que la tensión de servicio indicada en la placa de especificaciones (o la indicación de tensión mostrada junto al selector de tensión) de su sistema sea idéntica a la tensión de su fuente de alimentación local. En caso contrario, consulte a su distribuidor.
- Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- Coloque el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación interna de calor del sistema. Permita que haya un espacio libre de 10 cm detrás y encima de la unidad y de 5 cm a ambos lados, como mínimo.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos como periódicos, manteles, cortinas, etc..

- No exponga el aparato, las pilas o los discos a humedad, lluvia, arena o calor excesivo causado por equipo de calefacción o la luz directa del sol.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- Instale el sistema cerca de una toma eléctrica CA y con fácil acceso a la clavija eléctrica CA.
- Si el sistema se traslada directamente de un lugar frío a uno caliente o si se coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente de la unidad de disco en el interior del sistema. Si ocurre esto, el reproductor de CD no funcionará normalmente. Desconecte la corriente alrededor de una hora, sin ningún disco en el sistema, hasta que se pueda realizar la reproducción normal.
- Las partes mecánicas del aparato contienen cojinetes autolubricantes, que no deben lubricarse.
- **Cuando el sistema está en modo de espera (STANDBY), sigue consumiendo algo de energía. Para desconectar completamente el sistema de la fuente de alimentación, desenchufe el sistema de la toma de corriente de CA de pared.**

Cómo deshacerse del producto usado

Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.

Cuando vea este símbolo de una papelerita con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC

Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.



Seguridad en la Audición

Escuchar a volumen moderado:

- El uso de los auriculares con un volumen elevado puede dañar sus oídos. Este producto puede emitir sonido con un nivel de decibelios que podría provocar la pérdida de audición en una persona normal, incluso durante una exposición inferior a un minuto. El mayor nivel de decibelios se ofrece para aquellas personas que ya han sufrido una pérdida de audición.
- El sonido puede ser engañoso. Con el transcurso del tiempo su "nivel cómodo" de audición se adapta a un volumen más alto. Después de un uso prolongado, lo que suena "normal" puede ser demasiado alto y peligroso para sus oídos. Como precaución, seleccione un nivel seguro de volumen antes de que su oído se adapte a un nivel muy alto.

Para establecer un nivel de volumen adecuado:

- Seleccione un nivel bajo de volumen.
- Incremente el volumen lentamente hasta escuchar el sonido cómodo y claramente, sin distorsiones.

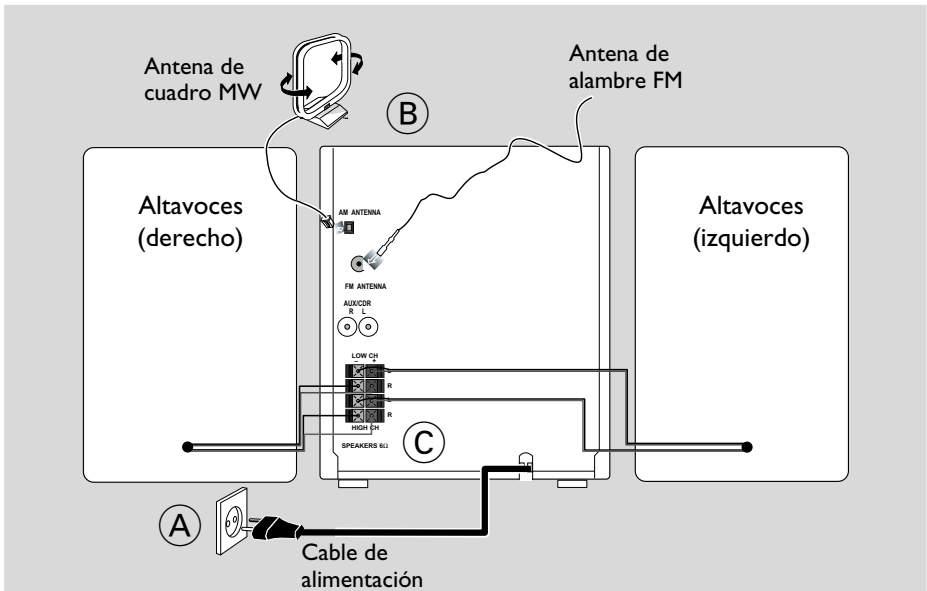
Escuchar durante un periodo de tiempo razonable:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a un nivel "adecuado" de volumen, también puede provocar una pérdida de audición.
- Utilice el equipo de modo razonable y descanse periódicamente.

Siga estos consejos durante la utilización de auriculares.

- Escuche música a un volumen razonable y durante intervalos de tiempo razonables.
- No incremente el volumen cuando su oído se adapte al nivel actual.
- No escuche a un volumen tan alto que no le permita escuchar lo que sucede a su alrededor.

- Utilice con precaución o interrumpa el uso en circunstancias potencialmente peligrosas.
- No utilice los auriculares mientras conduce un vehículo motorizado, monta en bicicleta o en monopatín, etc.; sería peligroso y es ilegal en muchas zonas.



Conexiones posteriores

La placa de especificaciones está situada en la parte posterior de su sistema.

(A) Power

Antes de conectar el cable de alimentación de CA a la toma de corriente de pared, asegúrese de que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.

¡ADVERTENCIA!

- Para obtener un rendimiento óptimo, as utilice solamente el cable de alimentación original.
- Nunca haga ni cambie conexiones con la corriente activada.
- Radiación láser visible e invisible. Si la cubierta está abierta, no mire al haz.
- Alta tensión No abrir. Corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica. La máquina no contiene piezas manipulables por el usuario.
- La modificación del producto podría provocar una radiación de EMC peligrosa u otras situaciones de peligro.

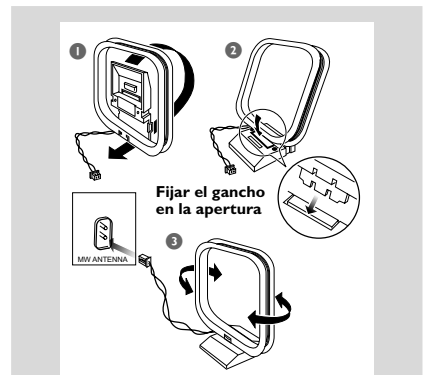
Para evitar sobrecalentar el sistema, se ha incorporado un circuito de seguridad. Por

consiguiente, su sistema puede pasar automáticamente al modo de espera bajo condiciones extremas. Si ocurre esto, permita que el sistema se enfríe antes de volver a utilizarlo (no disponible para todas las versiones).

(B) Conexión de antenas

Conecte la antena de cuadro de MW y antena de FM al terminal respectivo. Ajuste la posición de la antena de forma que se obtenga una recepción óptima.

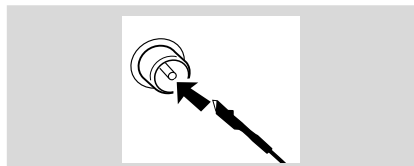
Antena de MW



Preparativos

- Posicione la antena lo más apartada posible de un TV,VCR u otras fuentes de radiación.

Antena de FM

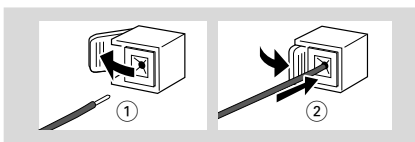


- Para obtener mejor recepción estéreo de FM, conecte una antena de FM externa al terminal FM ANTENNA.

C Conexión de los altavoces

Altavoces delanteros

Conecte los cables de los altavoces a los terminales SPEAKERS: el altavoz derecho a "R" y el altavoz izquierdo a "L"; los cables rojos a "+" y los cables negros a "-" de los terminales de conexión del woofer; los cables azules a "+" y los cables negros a "-" de los terminales de conexión del altavoz de medio rango.



- Enganche la parte rayada del cable del altavoz de la forma mostrada.

Notas:

- Para obtener un rendimiento de sonido óptimo, se recomienda utilizar los altavoces suministrados.
- No conecte más de un altavoz a un par de terminales de altavoces + / -.
- No conecte altavoces con una impedancia inferior a la de los altavoces suministrados. Consulte la sección ESPECIFICACIONES de este manual.

Conexiones opcionales

No se suministra el equipo y los cables de conexión. Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento para el equipo conectado.

Conectando un dispositivo USB o una tarjeta de memoria

Conectando un dispositivo USB de almacenaje masivo al equipo inalámbrico, podrá disfrutar de la música almacenada en el dispositivo a través de los potentes altavoces del equipo inalámbrico.

- Introduzca el conector USB del dispositivo USB en la toma  del equipo.

para los dispositivos con cable USB:

- 1 Introduzca un extremo del cable USB (no suministrado) a la toma  del equipo.
- 2 Introduzca la otra clavija del cable USB en el terminal de salida USB del dispositivo USB

para la tarjeta de memoria:

- 1 Introduzca la tarjeta de memoria en un lector de tarjetas (no suministrado)
- 2 Utilice un cable USB (no suministrado) para conectar el lector de tarjetas a la toma  del equipo.

Conectando un dispositivo no-USB

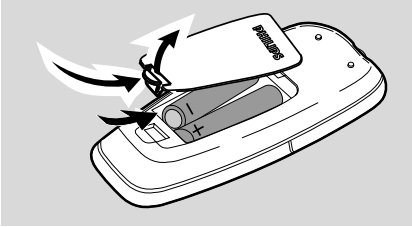
Utilice un cable de cincha para conectar los terminales **AUX** de salida de audio analógico de un equipo externo (TV,VCR, reproductor de disco láser; reproductor de DVD o reproductor de CD).

Nota:

- Si está conectando un equipo con salida monofónica (una salida audio sencilla), conéctelo al terminal izquierdo AUX. De forma alternativa, puede utilizar un cable de cincha de "sencillo a doble" (todavía sonido mono).

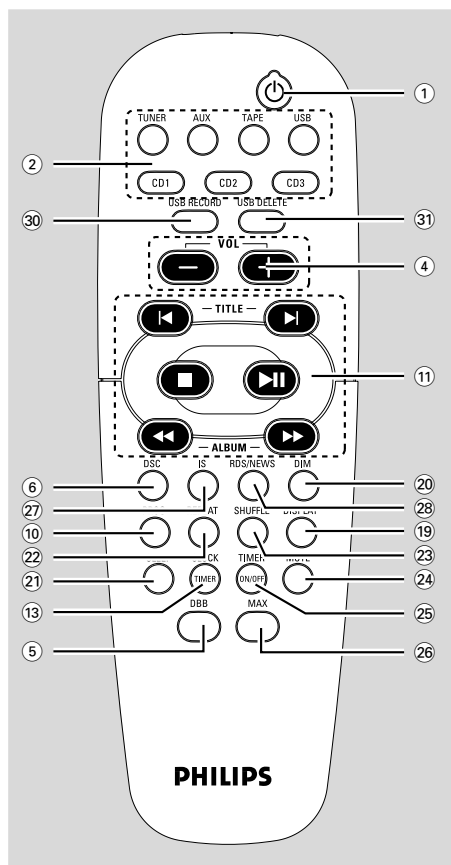
Colocación de pilas en el control remoto

Coloque dos pilas (no suministrados) tipo R06 o AA en el control remoto observando la polaridad, indicada por los símbolos "+" y "-" en el interior del compartimento.



¡PRECAUCIÓN!

- Quite las pilas cuando se gasten o si no va a utilizar el control remoto durante un período prolongado de tiempo.
- No utilice a la vez pilas usadas y nuevas o de tipos diferentes.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse correctamente.



Controles en el sistema y el control remoto

① **STANDBY-ON/ ECO POWER (⏻)**

- activa el sistema o activa el modo de espera con Ahorro de Consumo/modo de espera normal con la visualización del reloj.

② **Selección de fuente** — para seleccionar lo siguiente:

DISC (CD 1/2/3 en el control remoto)

- para seleccionar el compartimento de disco 1, 2 o 3.

TUNER

- para seleccionar la banda de onda : FM o MW.

TAPE (sólo en el control remoto)

- para seleccionar platina.

AUX (sólo en el control remoto)

- para seleccionar la entrada para un aparato adicional: AUX.

AUX•TAPE (sólo en el sistema)

- para seleccionar entre fuentes auxiliares y de cinta.

USB

- para seleccionar la fuente USB.

③ **IR SENSOR**

- sensor remoto para la recepción del control remoto.

④ **VOLUME (VOL + / -)**

- para aumentar o reducir el volumen.

⑤ **DBB**

- para seleccionar un nivel de realce de graves. (DBB 1, DBB 2, DBB 3 o DBB OFF)

⑥ **DSC**

- Selecciona diferentes tipos de ajustes preconfigurados para el ecualizador de sonido (OPTIMAL, TECHNO, ROCK o JAZZ).

⑦ **DISC 1/2/3**

- para seleccionar un compartimento de disco para reproducción.

⑧ **Pantalla**

- para ver la configuración actual del sistema.

⑨ **OPEN-CLOSE**

- para abrir o cerrar el compartimento de discos.

⑩ **PROG**

para CD/ MP3-CD/WMA

para programar pistas de CD.

para Tuner..... para programar emisoras de radio preestablecidas.

⑪ **Selección de modo**

ALBUM (- / +) ◀ ▶

SEARCH•TUNING

para MP3-CD/USB/WMA

para seleccionar álbum anterior/siguiente.

para CD/MP3-CD/USB/WMA

para buscar hacia atrás/hacia delante.

para Tuner..... para sintonizar una frecuencia de radio más baja o más alta.

para Clock..... para ajustar la hora.

STOP ■

para CD/ MP3-CD/WMA

para parar la reproducción o borrar un programa.

para Tuner (en el sistema solamente) para parar la programación.

para Demo (en el sistema solamente) para activar/desactivar el modo de demostración.

para Clock para salir del ajuste de reloj.

para Plug&Play (en el sistema solamente) para salir del modo PLUG & PLAY.

PLAY•PAUSE ► II

para CD/ MP3-CD/WMA

para iniciar o interrumpir la reproducción.

PRESET ◀/▶ (TITLE -/+)

para MP3-CD/WMA

para seleccionar título anterior/siguiente.

para CD para saltar al principio de la pista actual, anterior o siguiente.

para Tuner para seleccionar una emisora de radio preestablecida.

para Clock para ajustar los minutos.

⑫ DISC CHANGE

- para cambiar disco(s).

⑬ CLOCK•TIMER

- visualizar el reloj.
- ajustar el reloj o el temporizador (sólo en el aparato)

⑭

- para conectar auriculares.

⑮ MIC IN

- para conectar el micrófono

⑯ MIC VOLUME

- para ajustar el nivel de mezcla para Karaoke

⑰ Teclas del Magnetofono

RECORD ● ... comienza la grabación.

PLAY ► comienza la reproducción.

SEARCH ◀/▶ rebobina/adelanta rápidamente la cinta.

STOP•OPEN ■ ▲

..... detiene la cinta; abre el compartimiento de la casete.

PAUSE II interrumpe la grabación o la reproducción.

⑱ Compartimento de discos

⑲ DISPLAY

- para seleccionar el modo de visualización de información de disco.

⑳ DIM

- para seleccionar la luminosidad en la pantalla: DIM 1, DIM 2, DIM 3 o DIM OFF.

㉑ SLEEP (TIMER ON/OFF)

- activa/desactiva o ajusta el temporizador.

㉒ REPEAT

- para reproducir pista(s)/disco(s)/programa repetidamente.

㉓ SHUFFLE

- Activa/desactiva el modo de reproducción aleatoria.

㉔ MUTE

- Interrumpe/reanuda la reproducción de sonido.

㉕ TIMER ON/OFF

- activa/desactiva o ajusta el temporizador.

㉖ MAX SOUND (MAX)

- para activar o desactivar la mezcla óptima de diversas funciones de sonido.

㉗ IS (Incredible Surround)

- para activar o desactivar el efecto de sonido circundante.

㉘ RDS/NEWS

- muestra la información RDS.

㉙ USB DIRECT

- jack para conectar esta equipo a una entrada del dispositivo USB externo.

㉚ USB RECORD

- para copiar música a un dispositivo de almacenamiento USB portátil externo.

㉛ USB DELETE

- para borrar música almacenada en el dispositivo USB externo.

Notas para el control remoto:

– En primer lugar seleccione la fuente que desea controlar usando una de las teclas de selección de fuente del control remoto (por ejemplo CD1/2/3, TUNER).

– Seguidamente seleccione la función deseada (por ejemplo ► II, ◀, ▶).



72

Modo de demostración

El sistema tiene un modo de demostración que muestra las diversas funciones ofrecidas por el mismo.

Para activar la demostración

- En el modo de espera, pulse y mantenga pulsado **STOP ■** en el equipo durante 5 segundos para cambiar al modo de demostración.

Para desactivar la demostración

- Pulse y mantenga pulsado **STOP ■** en el equipo durante 5 segundos para cambiar al modo de espera.

Para activar el sistema

- Pulse **ECO POWER/STANDBY-ON** .
→ El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.
- Pulse **DISC** (o **DISC 1/2/3**, **CD 1/2/3**), **TUNER, AUX, TAPE** (o **AUX, TAPE**) o **USB**.
→ El sistema conmutará a la fuente seleccionada.
- Pulse **OPEN-CLOSE** o **DISC CHANGE**.
→ El sistema cambiará la fuente a disco y se abrirá la bandeja de discos.

Desde el modo de bajo consumo de corriente

- Pulse **ECO POWER/STANDBY ON**  para conmutar a la última fuente seleccionada.
- Pulse **DISC** (o **DISC 1/2/3**, **CD 1/2/3**), **TUNER, AUX, TAPE** (o **AUX, TAPE**) o **USB**.

Para conmutar el sistema al modo de espera

Desde el modo de demostración

- Mantenga apretado **■** en el sistema.

En todos los otros modos (excepto en el modo de bajo consumo de corriente)

- Pulse **ECO POWER/STANDBY ON** .
→ En modo de espera, aparecerá el reloj.

Para conmutar el sistema al modo de bajo consumo de corriente (< 1 Watt)

- Pulse **ECO POWER/STANDBY ON**  hasta que aparezca "ECO POWER".
→ Después de lo cual la pantalla se pone en blanco.
→ Se encenderá el LED ECO POWER.

Nota:

– Si el modo de demostración no ha sido desactivado, se reanudará cinco segundos después de que el sistema haya conmutado al modo de bajo consumo de corriente o al modo de espera.

Espera automática para el ahorro de energía

Esta función de ahorro de energía, permite que la unidad se ponga en estado de espera 15 minutos después de haber escuchado un CD o cinta y no se haya activado ninguna función.

Modo de iluminación baja

Esta función le permite seleccionar la luminosidad en la pantalla.

- En todos los otros modos (excepto en el modo de bajo consumo de corriente o espera), pulse **DIM** repetidamente para seleccionar la luminosidad en la pantalla: DIM 1, DIM 2, DIM 3 o DIM OFF (apagado).
→ Aparecerá en la pantalla **DIM**, excepto el modo DIM OFF.

DIM mode	Brightness	Spectrum Analyser
1	normal	off
2	half	on
3	half	off
OFF	normal	on

Control de volumen

Ajuste **MASTER VOLUME** para aumentar (gire en sentido de las agujas del reloj o pulse **VOL +** en el control remoto) o reduzca (gire en sentido contrario de las agujas del reloj o pulse **VOL -** en el control remoto) el nivel del sonido.

Para escuchar utilizando los auriculares

- Conecte el enchufe de los auriculares en el conector  situado en la parte delantera del sistema.
→ Los altavoces serán enmudecidos.



Para desactivar el volumen temporalmente

- Pulse **MUTE** en el control remoto.
→ La reproducción continuará sin el sonido y aparecerá "MUTE" (enmudecimiento).
- Para activar el volumen, vuelva pulsar **MUTE** o aumente el nivel del volumen con **VOLUME**.

Funciones básicas

Control de sonido

Para obtener el sonido óptimo, seleccione solamente uno de los siguientes controles de navegación de sonido a la vez : MAX o DSC.

Sonido MAX - sonido óptimo

Sonido MAX proporciona la mejor mezcla posible de diversas funciones de sonido (DSC, DBB por ejemplo).

- Pulse **MAX SOUND** (o **MAX** en el control remoto) repetidamente.
 - Si está activado, aparece "MAX ON" en la pantalla y el botón MAX SOUND se enciende.
 - Si está activado, "MAX OFF" aparece mostrado y el botón MAX apagado.

Nota:

– Cuando se selecciona el sonido MAX, DBB3 será activad.

DSC (Digital Sound Control) - control de sonido digital

La función DSC le permite disfrutar de efectos especiales de sonido con preajustes de ecualizador, ofreciéndole la mejor reproducción musical.

- ① Pulse **DSC** para seleccionar: OPTIMAL, TECHNO, ROCK o JAZZ.
 - Aparece el ajuste seleccionado de DSC.

DBB (Dynamic Bass Boost)

La función DBB ofrece tres ajustes para intensificar la respuesta de bajos.

- ① Pulse **DBB** para seleccionar: DBB 1, DBB 2, DBB 3 o DBB OFF.
 - Aparece el ajuste seleccionado de **DBB**, excepto el modo DBB OFF.

Nota:

– Algunos discos compactos o cintas pueden grabarse en alta modulación. Si el volumen está alto, puede causar distorsiones. En tal caso, desactive la función DBB o reduzca el volumen.

Selección automática de DSC-DBB

El mejor ajuste de DBB se genera automáticamente para cada selección de DSC. Puede seleccionar manualmente el ajuste de DBB más adecuado para el entorno de escucha.

DSC	DBB
JAZZ	off
ROCK	on (2)
TECHNO	on (3)
OPTIMAL	on (1)

Incredible Surround - sonido circundante

La función Incredible Surround aumenta la distancia virtual que separa los altavoces delanteros, produciendo un efecto estéreo circundante de sorprendente amplitud.

- Mantenga pulsado **IS** en el mando a distancia.
 - Si está activado, "IS ON" appears.
 - Si desactivado, "IS OFF" appears.

Karaoke

Conecte un micrófono (no suministrado) al sistema para poder cantar con la música.

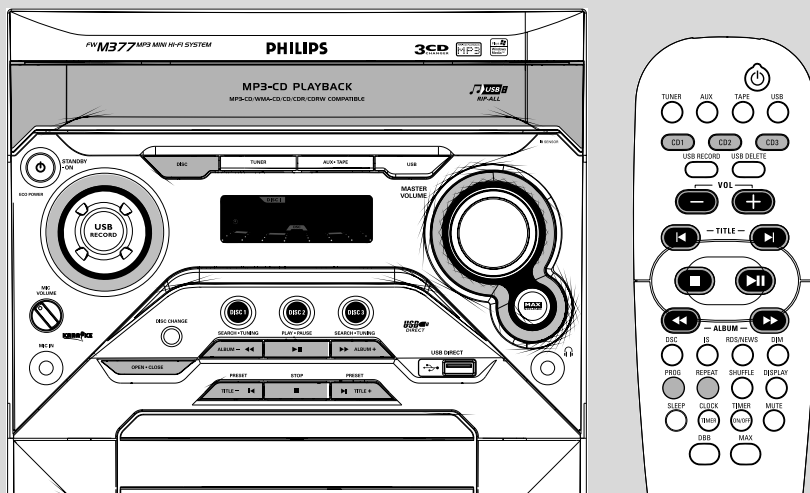
- ① Conecte un micrófono a la toma **MIC**.
- Antes de conectar el micrófono, ajuste el volumen del mismo **MIC VOLUME** tal nivel mínimo para evitar pitidos.
- ② Pulse **DISC** (o **DISC 1/2/3**, **CD 1/2/3**), **TUNER**, **AUX**, **TAPE** (o **AUX**, **TAPE**) o **USB** para seleccionar la fuente que se va a mezclar e iniciar la reproducción.
- ③ Ajuste el nivel de volumen de la fuente con el control **MASTER VOLUME**.
- ④ Ajuste el volumen del micrófono con el control **MIC VOLUME**.

Nota:

– No acerque el micrófono a los altavoces para evitar pitidos.

Para grabación, consulte "Funcionamiento/ grabación de cinta".

Funcionamiento de CD/MP3-CD/WMA

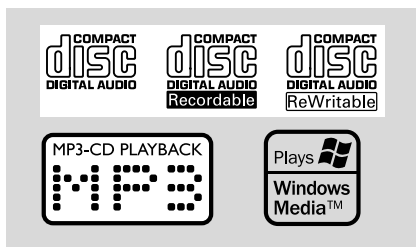


¡IMPORTANTE!

- Este sistema está diseñado para discos convencionales. No utilice accesorios como anillos estabilizadores de disco u hojas de tratamiento de disco, etc., ya que pueden dañar el mecanismo del disco.
- No coloque más de un disco en cada compartimento.

Discos para reproducción

Este sistema puede reproducir todos los CD de audio digital, discos CD-Recordable (CD-R) (CD grabables) y discos de audio digital CD-Rewritable (CD-RW) (CD regrabables). MP3-CDs (CD-ROMs con pistas MP3) WMA



Acerca de MP3 disco

Formatos compatibles

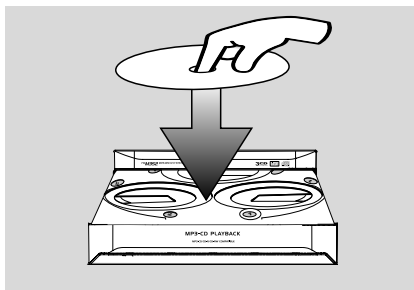
- ISO9660, Joliet, sesiones múltiples

- El número máximo de pistas y de álbumes es 512
- El número máximo de pistas MP3 programadas es 40
- Compatibilidad con velocidad en bits variable
- Las frecuencias de muestreo compatibles para discos MP3 son: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
- Las velocidades en bits compatibles de discos MP3 son: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps)

Colocación de los discos

- 1 Pulse **OPEN-CLOSE** para abrir el compartimento de discos.
- 2 Coloque hasta dos discos en el compartimento de discos. Para colocar el tercer disco, pulse **DISC CHANGE**.

→ El compartimento de discos girará hasta que el compartimento vacío esté preparado para que se coloquen discos en el mismo.



Funcionamiento de CD/MP3-CD/WMA

- 3 Pulse **OPEN•CLOSE** para cerrar el compartimento de discos.
 → **READING** aparece en pantalla cuando el reproductor analiza el contenido del CD. El número total de pistas y el tiempo de reproducción (o el número total de álbumes y pistas para el disco MP3/WMA) aparecen mostrados.

Notas:

- Coloque los discos con el lado de la etiqueta hacia arriba.
- Para asegurar el buen rendimiento del sistema, antes de proceder, espere a que el compartimento de discos lea completamente el disco o discos.
- Para MP3-CD, el tiempo de lectura del disco puede superar los 10 segundos debido al gran número de canciones compiladas en un disco.

Reproducción de discos

Para reproducir el disco actual.

- Pulse **PLAY•PAUSE ► II**.
 → Todos los discos cargados se reproducirán una vez y, a continuación, se detendrán.
 → Durante la reproducción, en la pantalla aparecerá el compartimento de discos seleccionado, el número de pista y el tiempo de reproducción transcurrido de la pista en curso.
 → Para discos de modo mixto solamente se selecciona un modo de reproducción, según el formato de grabación.

Notas:

- Al reproducir un disco de modo mixto, es posible que vea una pista silenciosa muy breve añadida al número total de pistas disponibles en el disco.

Para reproducir un disco solamente

- En modo de CD, pulse **DISC 1/2/3** (o **CD 1/2/3** en el control remoto).
 → El disco actual se reproducirá una vez y, a continuación, se detendrá.

Para interrumpir la reproducción

- Pulse **PLAY•PAUSE ► II**.
 → El visualizador se paraliza y comienza a parpadear el tiempo transcurrido cuando se interrumpe la reproducción.
- Para reanudar la reproducción, vuelva a pulse **PLAY•PAUSE ► II**.

Para parar la reproducción

- Pulse **STOP ■**.

En modo CD

- Pulse **DISPLAY** para mostrar el número de la pista actual y el tiempo de reproducción restante.

En modo CD MP3/WMA

- Pulse **DISPLAY** repetidas veces para mostrar el número de álbum y pista actual seguido de la información ID3 (si está disponible).

Cambiar los discos durante la reproducción

- 1 Pulse **DISC CHANGE**.
 → El compartimento de discos se abrirá sin interrumpir la reproducción.
- 2 Para cambiar el disco interno, vuelva a pulsar **DISC CHANGE**.
 → Aparecerá "DFF" (cambio de disco) y se interrumpirá la reproducción del disco.
 → El compartimento de discos se cerrará para recuperar el disco interno y se abrirá de nuevo con el disco interno accesible.

Selección de una pista/pasaje deseado

Para buscar un pasaje particular durante la reproducción

- Pulse y mantenga apretado ◀◀ o ▶▶ hasta llegar al pasaje deseado.
 → Durante la búsqueda, el volumen se reducirá.

Para seleccionar una pista deseada

- Pulse ◀ o ▶ repetidamente hasta que la pista deseada aparezca en la pantalla.
- Si se está en la posición de parada, pulse **PLAY•PAUSE ► II** para iniciar la reproducción.

Selección de un álbum/Título deseado (disco MP3/WMA solamente)

Para seleccionar un álbum deseado

- Pulse **ALBUM -/+ (◀◀ o ▶▶)** repetidamente.

Para seleccionar un título deseado

- Pulse **TITLE -/+ (◀ / ▶)** repetidamente.

Diferentes modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT

Puede seleccionar y cambiar los diversos modos de reproducción durante o antes de la reproducción. Los modos de reproducción también pueden combinarse con la función de programación.

SHUF se reproducen las pista del CD en cualquier orden

SHUF REP ALL repite el disco completo de forma continua en orden aleatorio

REP ALL repite el CD entero/ el programa

REP reproduce la pista actual continuamente

- 1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** antes o durante la reproducción hasta que el visualizador muestre la función deseada.
- 2 Pulse **PLAY/PAUSE ►II** para comenzar la reproducción si está en la posición STOP.
→ Si ha seleccionado SHUFFLE, la reproducción comienza automáticamente.
- 3 Para volver a la reproducción normal, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** hasta que los diferentes modos de SHUFFLE/ REPEAT dejen de visualizarse.
- También se puede pulsar **STOP ■** para cancelar el modo de reproducción.

Nota:

– La función **SHUFFLE** (aleatorio) y la función **PROGRAM** (programar) se pueden utilizar a la vez.

Programación de pistas

Es posible programar pistas cuando no se está reproduciendo. Es posible almacenar hasta 40 pistas en la memoria, en cualquier orden.

- 1 Coloque los discos deseados en el comportamiento de discos (consulte "Colocación de los discos").
- 2 Pulse **DISC 1/2/3** (o **CD 1/2/3** en el control remoto) para seleccionar el disco.
- 3 Pulse **PROG** en el control remoto para iniciar la programación.
→ **PROG** empieza a destellar:

- 4 Pulse **◀** o **▶** para seleccionar la pista deseada.
- Para MP3/WMA-CD, pulse **ALBUM -/+** y **TITLE -/+** para seleccionar el Album y el Título que se desean programar.
- 5 Pulse **PROG** para almacenar la pista.
- 6 Para parar la programación, pulse **STOP ■ una vez**.
→ **PROG** permanece y el modo de programa continúa activo.
- 7 Pulse **PLAY/PAUSE ►II** para iniciar la reproducción del programa.

Notas:

- No es posible crear un programa con pistas MP3 de CDs múltiples o combinadas con pistas de audio normales.
- Si se ha intentado programar más de 40 pistas, aparecerá "PROGRAM FULL".
- Durante la programación, si no se pulsa ningún botón durante 30 segundos, el sistema saldrá del modo de programa automáticamente.

Para revisar el programa

- Pare la reproducción y pulse **◀** o **▶** repetidamente.
- Para salir del modo de revisión, pulse **STOP ■**.

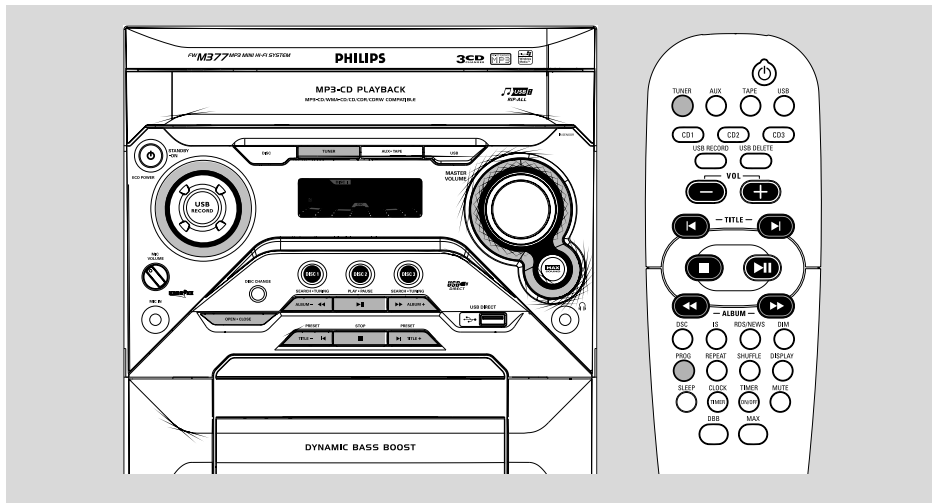
Borrado de un programa

- Pulse **STOP ■ una vez** cuando la reproducción haya parado o **dos veces** durante la reproducción.
→ **PROG** desaparece y aparece "PROGRAM CLEAR".

Nota:

- El programa se borrará cuando el sistema se desconecte de la fuente de alimentación o cuando se abra el compartimento de discos.

Para grabación, consulte "Funcionamiento/ grabación de cinta".



Sintonización de emisoras de radio

- 1 Pulse **TUNER** para seleccionar el modo de sintonizador:
→ Aparecerá "FM" o "MW". Unos segundos más tarde, aparecerá la frecuencia de radio en curso.
- 2 Pulse **TUNER** repetidamente para seleccionar la banda de onda : FM o MW.
- 3 Pulse y mantenga apretado ◀◀ o ▶▶ hasta que la indicación de frecuencia empiece a cambiar:
→ La pantalla mostrará "SEARCH" (buscando) hasta que se encuentre una emisora con una señal suficientemente potente.
- 4 Repita el paso 3 hasta que encuentre la emisora que desee.
- Para sintonizar con una emisora de poca intensidad, pulse ◀◀ o ▶▶ brevemente y repetidamente hasta que se encuentre la recepción óptima.

Almacenamiento de emisoras preestablecidas

Es posible almacenar hasta 40 emisoras preestablecidas en la memoria.

Preestablecimiento automático de emisoras

- I** Pulse **TUNER** para seleccionar el modo de sintonizador.

Para empezar emisoras preestablecidas a partir de un número preestablecido

- Pulse ◀ o ▶ para seleccionar el número de emisora preestablecida deseado.
 - No se puede almacenar de nuevo una emisora almacenada previamente.
- 2 Pulse y mantener apretado **PROG** hasta que en la pantalla aparezca "AUTO" (automático).
 - **PROG** empieza a destellar:
 - El visualizador muestra AUTO y las emisoras se almacenan de acuerdo a la intensidad de recepción de las ondas. Seguidamente se visualiza la última presintonía almacenada automáticamente.
 - Cuando todas las emisoras de radio disponibles hayan sido almacenadas o se haya utilizado toda la memoria disponible para 40 emisoras preestablecidas, se reproducirá la última emisora preestablecida.

Para parar el preestablecimiento automático de emisoras

- Pulse **STOP** ■ en el sistema.

Nota:

– Si no se selecciona un número de emisora preestablecida, el preestablecimiento automático de emisoras empezará a partir de la emisora preestablecida (1) y todas las emisoras preestablecidas anteriores serán sustituidas por las nuevas.

Preestablecimiento manual de emisoras

- 1 Sintonice con la emisora que desee (vea "Sintonización de emisoras de radio").
- 2 Pulse **PROG**.
 - **PROG** empieza a destellar.
 - El número de la emisora preestablecida disponible siguiente aparecerá como opción a seleccionar.

Para almacenar la emisora en otro número preestablecido

- Pulse **◀** o **▶** para seleccionar el número preestablecido.
- 3 Vuelva a pulsar **PROG** para almacenar la emisora.
 - **PROG** desaparece de la pantalla.
- Repite los **pasos 1-3** para almacenar otras emisoras preestablecidas.

Para salir del modo de preestablecimiento manual de emisoras

- Pulse **STOP** ■ en el sistema.

Notas:

- Si se intenta almacenar más de 40 emisoras preestablecidas, aparecerá, "PROGRAM FULL" is displayed.
- Durante la programación, si no se pulsa ningún botón durante 25 segundos, el sistema saldrá del modo de programa automáticamente.

Sintonización de emisoras preestablecidas

- Cuando haya almacenado las emisoras de radio, pulse **◀** o **▶** para seleccionar la emisora de radio preestablecida deseada.
 - En la pantalla aparecen el número de emisora preestablecida, la frecuencia de radio y la banda de onda.

Para grabación, consulte "Funcionamiento/ grabación de cinta".

RDS

RDS (**R**adio **D**ata **S**ystem) es un servicio de radiotransmisión que permite a las emisoras de FM enviar información adicional junto con la señal normal de FM. Esta información adicional puede incluir:

Nombre de la emisora: el nombre de la emisora aparece en la pantalla.

Tipo de programa: el sintonizador puede recibir los siguientes tipos de programa: News (noticias), Affairs (negocios), Info (información), Sport (deportes), Educate (educación), Drama (teatro), Culture (cultura), Science (ciencia), Varied (varios), Pop M (música pop), Rock M (música rock), M.O. R. (música intermedia), Light M (música ligera), Classics (música clásica), Other M (otros tipos de música), No type (sin catalogar).

Texto de radio (RT): se visualizan mensajes escritos en la pantalla.

Recepción de emisoras de radio RDS

- Sintonice una emisora de radio en la banda FM.
 - Cuando haya sintonizado una emisora RDS, en la pantalla aparecerán el logotipo RDS (**RDS**) y el nombre de la emisora.

Para visualizar la información RDS

- Pulse **RDS/NEWS** repetidamente para repasar la siguiente información (si está disponible) :
 NOMBRE DE LA EMISORA → TIPO DE PROGRAMA → TEXTO DE RADIO → FRECUENCIA SINTONIZADA → NOMBRE DE LA EMISORA

Notas:

- Si la emisora de radio sintonizada no está transmitiendo la señal RDS o que no se trata de una emisora RDS, aparecerá en la pantalla "NO RDS".
- Si el texto de radio RDS no está disponible en la emisora RDS, aparecerá en la pantalla "NO RDS TEXT" (no texto RDS).

Ajuste del reloj RDS

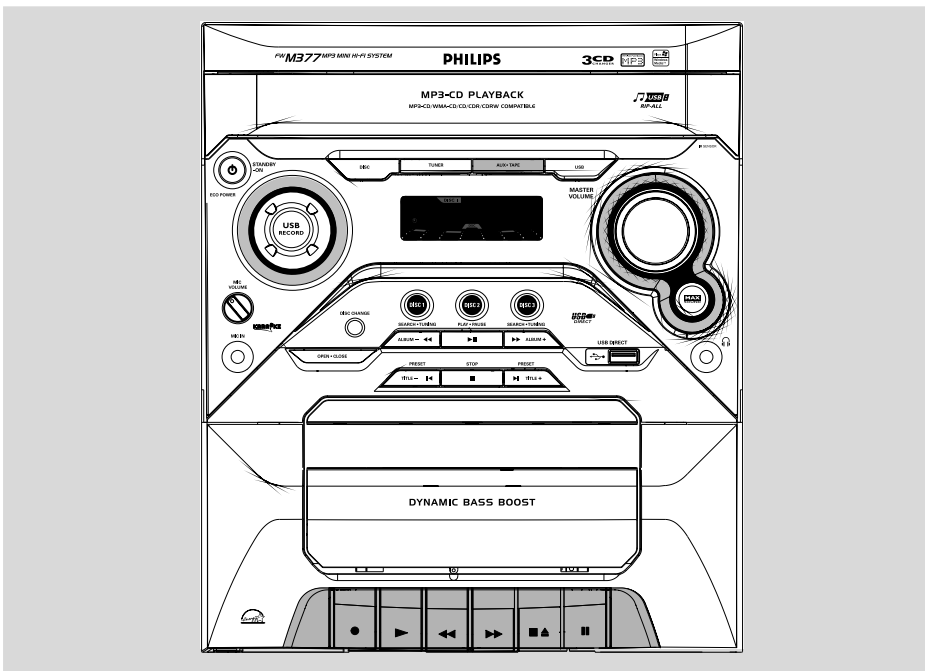
Alguna emisora RDS puede transmitir una hora de reloj en tiempo real a intervalos de un minuto. Es posible ajustar el reloj utilizando una señal de hora que se retransmite junto con la señal de RDS.

1 Pulse **CLOCK•TIMER** y **RDS/NEWS**.

- Cuando se lee la hora RDS, aparece "RDS TIME" (hora RDS) y la hora actual se almacena.
- Si antes de 90 segundos no se detecta la hora RDS, en la pantalla se visualizará "NO RDS TIME" (no hora RDS).

Nota:

— *Alguna emisora RDS puede transmitir una hora de reloj en tiempo real a intervalos de un minuto. La exactitud de la hora transmitida depende de la emisora RDS transmisora.*



- Antes de reproducir una cinta, compruébela y ténsela con un lápiz si es necesario. La cinta floja puede engancharse o desenrollarse en el mecanismo.
- La cinta C-120 es muy delgada y puede deformarse o dañarse con facilidad. No se recomienda para utilizarse en este sistema.
- Almacene la cinta a temperatura ambiente y no la coloque demasiado cerca de un campo magnético (por ejemplo, un transformador, televisor o altavoz).

Reproducción de una casete

- 1 Seleccione la fuente **TAPE**.
- 2 Abra la solapa de las teclas para la cassette "**OPEN ►**" en el panel frontal.
- 3 Pulse **STOP-OPEN ■▲** para abrir el compartimiento de la casete.
- 4 Inserte una casete grabada y ciérrelo.

- Inserte la casete con el lado abierto mirando hacia abajo y la cinta rebobinada en el lado izquierdo.
- 5 Pulse **PLAY** ► para iniciar la reproducción.
- Las teclas se sueltan automáticamente cuando la cinta llega al final, a menos que se haya activado **PAUSEII**.
- 6 Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSEII**. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 7 Pulsando ◀◀ or ▶▶ en la unidad se puede rebobinar/avanzar rápidamente la cinta.
- 8 Para detener por completo la reproducción, pulse **STOP-OPEN** ■▲.

Nota:

– no se puede cambiar de fuente de sonido cuando se está reproduciendo o grabando una cinta.

Funcionamiento/grabación de cinta

Información general sobre la grabación

- Si no va a grabar a través del micrófono, desenchúfelo para evitar mezclas accidentales con otras fuentes de grabación.
- Esta permitida la grabación siempre y cuando no se violen los derechos de copyright o cualquier otro derecho a terceros.
- El nivel de la grabación se ajusta automáticamente. Los controles de VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB o INTERACTIVE SOUND no afectan a la grabación.
- El nivel de la grabación se ajusta automáticamente, sea cual sea la posición, por ejemplo VOLUME, DBB o DSC.
- La calidad del sonido de la grabación puede variar según la calidad de su fuente de grabación y la casete.
- Para evitar grabación accidental, rompa la lengüeta situada en la parte superior izquierda del lado de la cinta que quiere proteger.
- Para evitar el borrado accidental de una grabación, ponga el lado a proteger delante de usted y rompa la lengüeta izquierda. Ya no es posible grabar en este lado. Para cancelar esta protección, cubra las lengüetas con un trozo de cinta adhesiva.

¡IMPORTANTE!

– La grabación se permite mientras no se infrinjan derechos de copyright ni otros derechos de terceros.

Preparativos para la grabación

- 1 Pulse **TAPE** para seleccionar TAPE (cinta) como fuente.
- 2 Cargue una cinta grabable en la pletina de casete con el carrete completo en el lado izquierdo.
- 3 Prepare la fuente a grabar:
DISC – coloque el disco(s).
TUNER – sintonice la emisora de radio deseada.
TAPE – cargue la cinta pregrabada en la pletina de casete con el carrete completo en el lado izquierdo.
AUX –conecte el equipo externo.

USB – conecte un dispositivo de almacenamiento masivo USB.

Si se está realizando una grabación

→ aparece **REC**.

Grabación con una pulsación

- 1 Pulse **DISC** (o **DISC 1/2/3**, **CD 1/2/3**), **TUNER**, **AUX•TAPE** (o **AUX**, **TAPE**) o **USB** para seleccionar la fuente.
- 2 Inicie la reproducción de la fuente seleccionada.
- 3 Pulse **RECORD** para comenzar la grabación.

Para parar la grabación

- Pulse **STOP•OPEN** ■▲ en el sistema.

Grabación sincronizada de CD/USB

- 1 seleccionar el disco o USB.
- Pulse **PRESET** ◀/▶ (TITLE -/+) para seleccionar la pista deseada, después pulse **RECORD** para comenzar a grabar.
- Puede programar las pistas en el orden en que quiere que se graben (consulte "Funcionamiento de CD - Programación de pistas").
- 2 Pulse **RECORD** para comenzar la grabación.
 → El disco empezará a reproducirse automáticamente.

Para parar la grabación

- Pulse **STOP•OPEN** ■▲.
 → La grabación y la reproducción del disco se interrumpirán simultáneamente.

La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede ser una violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe ser utilizado para dicho propósito.



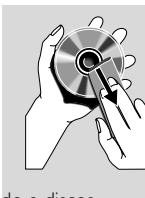
Be responsible
Respect copyrights

Limpieza del mueble

- Utilice un año ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice una solución que contenga alcohol, amoníaco o sustancias abrasivas.

Limpieza de los discos

- Cuando un disco esté sucio, límpielo con un paño. Pase el paño desde el centro hasta el borde del disco. No pase el paño en movimientos circulares.
- No utilice disolventes como bencina, diluyentes, productos de limpieza comerciales o vaporizador antiestático destinado a discos analógicos.

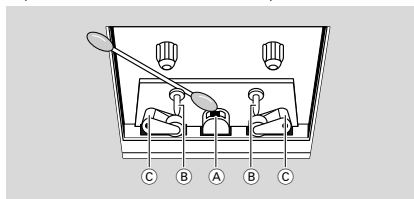


Limpieza de la lente del disco

- Después de uso prolongado, puede acumularse suciedad o polvo en la lente del disco. Para asegurar una buena calidad de reproducción, limpie la lente del disco con Philips CD Lens Cleaner (limpiador de lente de CD Phillips) o cualquier producto de limpieza comercial. Siga las instrucciones suministradas con el producto de limpieza.

Limpieza de las cabezas de grabación y los recorridos de la cinta

- Para asegurar una buena calidad de grabación de reproducción, limpie las cabezas (A), cabestrante(s) (B), y rodillo(s) (C) cada 50 horas de funcionamiento de cinta.
- Utilice algodón humedecido ligeramente con líquido de limpieza o alcohol.
- También puede limpiar las cabezas reproduciendo una cinta de limpieza una vez.



Desmagnetización de las cabezas

- Utilice una cinta de desmagnetización que puede obtenerse del distribuidor.

Fuentes externas

Conecte el equipo externo

- 1 Conecte las terminales de salida de audio del equipo externo (televisor, VCR, reproductor de disco láser, reproductor de DVD o reproductor de CD) a los terminales **AUX** de su sistema.
- 2 Pulse **AUX•TAPE** una vez (o pulse **AUX** en el control remoto) para seleccionar un equipo externo.

Notas:

- Todas las funciones de sonido (por ejemplo DSC, DBB) están disponibles para seleccionarse.
- Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento del equipo conectado.

Utilizando un dispositivo USB de almacenaje masivo

Conectando un dispositivo USB de almacenaje masivo al equipo inalámbrico, podrá disfrutar de la música almacenada en el dispositivo a través de los potentes altavoces del equipo inalámbrico

Reproduciendo desde un dispositivo USB de almacenaje masivo

Dispositivos USB de almacenaje masivo compatibles

Con el equipo inalámbrico, podrá utilizar:

- memoria flash USB (USB 2.0 ó USB1.1)
- reproductores flash USB (USB 2.0 ó USB1.1)
- tarjetas de memoria (necesita un lector de tarjetas adicional para ser operativo con este sistema inalámbrico)

Nota:

– En algunos reproductores flash USB (o dispositivos de memoria), el contenido almacenado ha sido grabado utilizando tecnología de protección de copyright. Los contenidos protegidos no se podrán reproducir en ningún otro aparato (por ejemplo en este equipo inalámbrico).

– Compatibilidad de la conexión USB en esta microcadena:

a) La microcadena es compatible con la mayoría de los dispositivos de almacenamiento masivo USB (MSD) que cumplen los estándares de USB MSD.

i) Los dispositivos de almacenamiento masivo más comunes son unidades flash, Memory Sticks, lápices USB, etc.

ii) Si aparece el mensaje "Unidad de disco" en el ordenador después de haber conectado el

dispositivo de almacenamiento masivo, lo más probable es que sea compatible con MSD y funcione con la microcadena.

b) Si el dispositivo de almacenamiento masivo necesita una pila o fuente de alimentación: Asegúrese de tener una pila nueva o cargue primero el dispositivo USB y, a continuación, vuelva a conectarlo a la microcadena.

– Tipo de música compatible:

a) Este dispositivo sólo es compatible con música no protegida que tenga la siguiente extensión de archivo:

.mp3
.wma

b) La música adquirida a través de tiendas de música online no es compatible, ya que está protegida por la Gestión de derechos digitales (DRM, del inglés Digital Rights Management).

c) Los nombres de archivo que terminen con las siguientes extensiones no son compatibles:

.wav; .m4a; .m4p; .mp4; .aac, etc.

– No se puede realizar ninguna conexión directa desde el puerto USB del ordenador a la microcadena, ni siquiera cuando tenga el archivo .mp3 o .wma en el mismo.

Formatos compatibles:

- USB o formato del archivo de memoria FAT12, FAT16, FAT32 (tamaño del sector: 512 - 65,536 bytes)
- MP3 con índice de bits (índice de datos): 32-320 Kbps e índice de bits variable
- WMA versión 9 o anterior
- Directorio incluyendo un máximo de 8 niveles
- Número de álbums/ carpetas: máximo 99
- Número de pistas/títulos: máximo 400
- Información ID3 v2.0 o posterior
- Nombre del archivo en Unicode UTF8 (longitud máxima: 128 bytes)

El sistema no reproducirá o no será compatible con los siguientes formatos:

- Álbums vacíos: un álbum vacío es un álbum que no contiene archivos MP3/WMA, y que no aparecerá mostrado en el visualizador.
- Los formatos de archivos no compatibles se ignorarán. Es decir, por ejemplo los documentos Word o los archivos MP3 con extensión .dlf se ignorarán y no se reproducirán.
- AAC, WAV, PCM archivos audio
- Archivos WMA con protección DRM
- Archivos WMA en formato Lossless

Cómo transferir los archivos musicales desde el PC a un dispositivo USB de almacenaje masivo

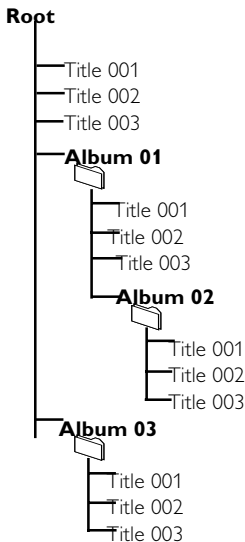
Utilizando el ratón para arrastrar y desplazar los archivos musicales, podrá transferir fácilmente su música favorita desde el PC a un dispositivo USB de almacenaje masivo.

En el reproductor flash, también puede utilizar su software de gestión de música para la transferencia de música.

Sin embargo, esos archivos WMA podrían no ser reproducibles por motivos de incompatibilidad.

Cómo organizar sus archivos MP3/WMA en el dispositivo USB de almacenaje masivo

Este equipo inalámbrico navegará por los archivos MP3/WMA en el orden correspondiente a carpetas/sub-carpetas/títulos. Ejemplo:



Organice sus archivos MP3/WMA en distintas carpetas o subcarpetas según sea necesario.

Nota:

- Si los archivos MP3/WMA no han sido organizados en álbums en el disco, “00” aparecerá mostrado como un álbum.
- Compruebe que los nombres de los archivos MP3 concluyen con .mp3.
- Para los archivos WMA con protección DRM, use Windows Media Player 10 (o versión más actual) para la grabación/conversión. Visite www.microsoft.com para más información sobre Windows Media Player y WM DRM (Gestión Digital de Derechos de Windows Media).

- 1 Compruebe que el aparato USB está adecuadamente conectado (Consulte “Instalación”; “Conexión de un aparato adicional externo”)
- 2 Pulse **USB** una o más veces para seleccionar:
 - **NO SONG** aparece cuando no se encuentra ningún archivo audio en el dispositivo USB.
- 3 Reproduzca los archivos audio del USB del mismo modo que los álbums/pistas en un CD (véase Funcionamiento de CD/MP3/WMA-CD).

Notas:

- Por motivos de compatibilidad, la información del álbum/pista puede ser distinta a lo que aparece mostrado por el software de gestión de música de los reproductores flash
- El nombre de los archivos o la información ID3 aparecerá mostrado como — si no están en inglés

Función de grabación

Esta función permite grabar música a un dispositivo de almacenamiento masivo USB conectado desde cualquier otra fuente, por ejemplo, DISC (disco), TUNER (sintonizador), AUX (auxiliar) o TAPE (cinta), mientras sigue disfrutando de la música, sin interrupciones.

- 1 Introduzca un dispositivo de almacenamiento masivo USB con suficiente espacio libre en la toma **USB DIRECT**  del equipo. (Consulte "Instalación", "Conexión de un aparato adicional externo").
- 2 Prepare la fuente desde la que desea grabar:
DISC - cargue el disco o los discos. Seleccione el disco desde el que desea grabar. A continuación, seleccione la pista desde la que desea comenzar la grabación. (Consulte "Funcionamiento de CD/MP3-CD/WMA", "Selección de una pista/pasaje deseado" y "Selección de un álbum/Título deseado (disco MP3/WMA solamente)").
TUNER - sintonice con la emisora que desee (Vea "Recepción de radio", "Sintonización de emisoras de radio" y "Sintonización de emisoras preestablecidas").
TAPE - cargue la cinta pregrabada en la pletina de cassette con el carrete completo en el lado izquierdo. Si es necesario, pulse el botón de avance rápido () de la cinta para buscar el punto de inicio de la grabación. Pulse **PLAY**  para iniciar la reproducción.
AUX - conecte el equipo externo.
- 3 Pulse **USB RECORD** para iniciar la grabación.
→ "USB REC" comenzará a parpadear en la pantalla.
→ En el modo DISC (disco) aparecerá una vez "RIPPING ONE" (grabar uno).

- Para grabar todas las pistas empezando por la que ha seleccionado, pulse **USB RECORD** de nuevo en el modo DISC (disco).
→ Aparecerá una vez "RIPPING ALL" (grabar uno). "ALL" y "USB REC" comenzará a parpadear en la pantalla.
- 4 Para detener la grabación en cualquier momento, pulse **STOP** .

Notas:

- Esta función se puede combinar con la función de programación. En ese caso, si selecciona "RIPPING ALL" (grabar todo) en el modo DISC (disco), se grabarán todas las pistas programadas desde el punto de inicio al dispositivo de almacenamiento masivo USB.
- No se puede grabar desde "MIC IN" (entrada de micrófono).
- Antes de desconectar el dispositivo de almacenamiento masivo USB, pulse siempre **STOP**  para detener la grabación.
- En el modo DISC (disco), cuando detiene la grabación o el espacio libre no es suficiente, la pista que se esté copiando en ese momento no se graba al dispositivo de almacenamiento masivo USB y la reproducción se detiene a la misma vez.
- Durante la grabación no se puede seleccionar otra fuente o pista (emisora de radio), ni tampoco cambiar el equipo al modo de espera.

Para eliminar una pista o un álbum del dispositivo de almacenamiento masivo USB

- 1 Conecte el dispositivo de almacenamiento masivo USB.
- 2 Seleccione la pista que desea eliminar durante la reproducción.
- 3 Pulse **USB DELETE** en el control remoto.
→ Aparecerá "DEL TRK".
- 4 Pulse **USB DELETE** de nuevo antes de que "DEL TRK" (eliminar pista) desaparezca para confirmar la eliminación.

Ajuste del temporizador de grabación del sintonizador

Esta función permite ajustar un temporizador para iniciar y detener una grabación desde el sintonizador automáticamente.

¡IMPORTANTE!

– **Antes de ajustar el temporizador, asegúrese de que el reloj esté ajustado correctamente.**

- 1 Sintonice con la emisora que desee. (Vea "Recepción de radio", "Sintonización de emisoras de radio" y "Sintonización de emisoras preestablecidas").
- 2 En modo de espera, pulse y mantenga apretado **CLOCK•TIMER** durante más de dos segundos para seleccionar el modo de temporizador:
→ El último ajuste de temporizador empieza a destellar.
→ La fuente seleccionada se iluminará.
- 3 Pulse **TUNER** para seleccionar el modo de sintonizador.
- 4 Pulse **USB RECORD** para activar la grabación de USB.
→ Aparecerá "ST". "USB REC" y los dígitos de horas y minutos de inicio del temporizador comienzan a parpadear.
- Para cancelar el ajuste de grabación de USB, pulse de nuevo **USB RECORD** hasta que "ST" y "USB REC" (grabación de USB) desaparezcan.
→ Desde este punto, sólo puede continuar configurando el temporizador de encendido del sistema. (Consulte "Reloj/Temporizador": "Ajuste de temporizador".)
- 5 Pulse ◀◀ o ▶▶ varias veces para establecer la hora de inicio del temporizador.
- 6 Pulse ◀ o ▶ varias veces para establecer el minuto de inicio del temporizador.
→ Aparecerá "ET". „z y los dígitos de horas y minutos del temporizador de desconexión (de forma predeterminada, 12 horas más tarde que el temporizador de inicio) empiezan a parpadear.

- 7 Pulse ◀◀ o ▶▶ varias veces para establecer la hora de detención del temporizador.
- 8 Pulse ◀ o ▶ varias veces para establecer el minuto de detención del temporizador.
- 9 Pulse **CLOCK•TIMER** para almacenar la configuración del temporizador de grabación del sintonizador.
→ La grabación comenzará a la hora de inicio y finalizará a la hora de detención establecidas.
→ Los altavoces serán enmudecidos.

Notas:

- No se puede definir un tiempo de detención del temporizador superior a 12 horas después del tiempo de inicio.
- Durante la configuración del temporizador, si no se pulsa ningún botón en un intervalo de 60 segundos, el sistema sale del modo de configuración del temporizador automáticamente.

Para desactivar el temporizador

- Pulse **TIMER ON/OFF** en el control remoto.
→ La pantalla mostrará  desaparece de la pantalla.

Para activar el temporizador

- Pulse **TIMER ON/OFF** en el control remoto.
→  aparecerá en la pantalla.

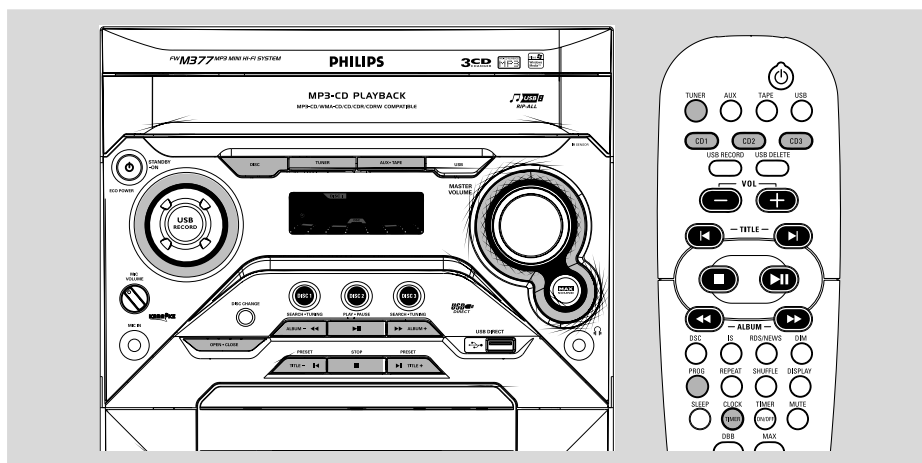
Para ver la configuración del temporizador de grabación

- 1 En el modo de espera, mantenga pulsado **CLOCK•TIMER** en el control remoto para ver los ajustes de inicio del temporizador.
- 2 Pulse **CLOCK•TIMER** en el control remoto de nuevo para ver la configuración del temporizador de desconexión.

Para ver el tiempo restante durante la grabación

- Una vez haya empezado el temporizador de grabación del sintonizador; pulse **SLEEP** en el control remoto para ver el tiempo de grabación restante.
- Para cancelar el temporizador de desconexión, pulse **SLEEP** varias veces hasta que aparezca "00".

Reloj/Temporizador



Ajuste del reloj

El reloj puede ajustarse o bien al modo de 12 horas o de 24 horas.

- 1 En modo de espera o de visualización del reloj, pulse **CLOCK•TIMER** en el control remoto **una vez**. En otro modo de fuente, pulse **CLOCK•TIMER** **dos veces**.
- 2 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente en el sistema para ajustar la hora.
- 3 Pulse ◀ o ▶ repetidamente en el sistema para ajustar los minutos.
- 4 Pulse **CLOCK•TIMER** de nuevo para almacenar el ajuste.
→ El reloj empieza funcionar.

Para salir sin almacenar el ajuste

- Pulse ■ en el sistema.

Notas:

- Los ajustes de reloj se cancelarán cuando se desconecte el cable de alimentación o si ocurre un corte de corriente.
- Durante el ajuste del reloj, si no se pulsa ningún botón durante 30 segundos, el sistema saldrá automáticamente del modo de ajuste de reloj.

Ajuste de temporizador

Sistema puede conmutar automáticamente a modo de CD, sintonizador o cinta (TAPE 2) a una hora preestablecida. Puede utilizarse como un despertador.

¡IMPORTANTE!

– Antes de ajustar el temporizador, asegúrese de que el reloj esté ajustado correctamente.

- 1 Pulse y mantenga apretado **CLOCK•TIMER** en el control remoto durante más de **dos segundos** para seleccionar el modo de temporizador.
→ El último ajuste de temporizador empieza a destellar.
→ La fuente seleccionada se iluminará.
- 2 Pulse **DISC** (o **DISC 1/2/3**, **CD 1/2/3**), **TUNER** o **USB** para seleccionar la fuente deseada.
- Asegúrese de que la fuente de música esté preparada.
CD – Coloque el disco(s). Para iniciar desde una pista específica, almacene un programa (consulte “Funcionamiento de CD - Programación de pistas”).
TUNER – sintonice la emisora de radio preestablecida deseada.
USB – conecte un dispositivo de almacenamiento masivo USB.
- 3 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente en el sistema para establecer la hora en que el temporizador se iniciará.

Reloj/Temporizador

- 4 Pulse **◀** o **▶** repetidamente en el sistema para ajustar los minutos.
- 5 Pulse **CLOCK•TIMER** de nuevo para almacenar el ajuste.
- A la hora preestablecida, se reproducirá la fuente seleccionada.

Para salir sin almacenar el ajuste

- Pulse **STOP ■** en el sistema.

Notas:

– Cuando se alcanza la hora preestablecida y la bandeja de disco seleccionada está vacía, se selecciona el siguiente disco disponible. Si ninguna de las bandejas de discos está disponible, se seleccionará el sintonizador automáticamente.

– Durante el ajuste del temporizador, si no se pulsa ningún botón durante 60 segundos, el sistema saldrá automáticamente del modo de ajuste de temporizador.

Para desactivar el temporizador

- Pulse **TIMER ON/OFF** en el control remoto.
-  desaparece de la pantalla.

Para activar el temporizador

- Pulse **TIMER ON/OFF** en el control remoto.
-  aparecerá en la pantalla.

Ajuste de temporizador de dormitado

El temporizador de dormitado permite que el sistema conmute al modo de espera automáticamente después de un período de tiempo prefijado.

- 1 Pulse **SLEEP** repetidamente para seleccionar un período de tiempo.
 - Las selecciones son las siguientes (tiempo en minutos):
15 → 30 → 45 → 60 → 00 → 15 ...
- 2 Cuando se alcance el tiempo deseado, deje de pulsar el botón **SLEEP**.
 - Aparecerá en la pantalla **ZZZ** excepto en el modo "00".
 - Ahora el temporizador de dormitado está ajustado.

Para comprobar el tiempo que queda después de activarse el temporizador de dormitado

- Pulse **SLEEP** en el control remoto **una vez**.

Para cambiar el temporizador de dormitado

- Pulse **SLEEP** de nuevo mientras aparece el tiempo de dormitado restante en el temporizador.
 - La pantalla muestra las siguientes opciones de temporizador de dormir.

Por desactivar el temporizador de dormitado

- Pulse **SLEEP** repetidamente hasta que aparezca "00" o pulse el botón **STANDBY-ON (⏻)**.

Notas:

– **ZZZ** comenzará a parpadear cuando tiempo restante después de que se active el temporizador de apagado automático sea inferior a 1 minuto.

Especificaciones

AMPLIFIER

Potencia de salida RMS

1KHz (por canal bajo-ambos canales) 60 W por canal

10KHz (por canal bajo-ambos canales) 60 W por canal

Potencia de salida total 240 W

Relación señal/ruido 67 dB A (IEC)

Respuesta de frecuencia 50 – 16000 Hz

Sensibilidad de entrada

AUX 1500mV/2000mV

Salida

Altavoces 6 Ω

Auriculares 32 Ω

(1) (8 Ω , 1 kHz, 10%THD)

REPRODUCTOR DE CD/MP3-CD

Número de pistas programables 40

Respuesta de frecuencia 50 – 20000 Hz -3dB

Relación señal/ruido 75 dB A

Separación de canales 50 dB (1 kHz)

Distorsión armónica total < 1.5%

MPEG 1 Layer 3 (MP3-CD) MPEG AUDIO

Velocidad en bits MP3-CD 32-256 kbps

(se aconseja 128 kbps)

Frecuencias de muestreo 32, 44.1, 48 kHz

RECEPCIÓN DE RADIO

Gama de onda de FM 87.5 – 108 MHz

Gama de onda de MW 531 – 1602 kHz

Número de emisoras preestablecidas 40

Antena

FM 75 Ω cable

MW Antena de cuadro

REPRODUCTOR DE USB

USB 12Mb/s,V1.1

..... se podrán reproducir archivos MP3/WMA

Número de álbums/carpeta máximo 99

Número de pistas/título máximo 400

REPRODUCTOR DE CINTA

Respuesta de frecuencia

Cinta normal (tipo I) 125 – 8000 Hz (8 dB)

Relación señal/ruido

Cinta normal (tipo I) ≥ 48 dBA

Gimoteo y centelleo $\leq 0.4\%$ DIN

SISTEMA DE ALTAVOCES

Sistema

..... 2 vías, Reflexor de graves de doble puerto

Impedancia 6 Ω

Altavoz de graves 1 x 13cm

Altavoz de agudos 1 x 5cm

Dimensiones (anch. x alt. x prof.)

..... 27.3 x 31 x 20.4 (cm)

Peso 3.65 kg each

INFORMACIÓN GENERAL

Material/ acabado Polystyrene/Metal

Potencia de CA 220 – 230 V / 50 Hz

Consumo de energía

Activo 120 W

Espera ≤ 15 W

Ahorro de energía ≤ 1 W

Dimensiones (anch.x alt.x prof.)

..... 26.5 x 31 x 38.4 (cm)

Peso (sin altavoces) 9.1 kg

Las especificaciones y el aspecto externo están sujetos a cambios sin notificación previa.

ADVERTENCIA

¡No abra el sistema ya que hay el riesgo de recibir una sacudida eléctrica! El usuario no debe intentar reparar el sistema bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía. No abra el sistema ya que existe el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no es posible solucionar un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio.

Problema	Solución
Aparece "NO DISC" (no hay disco).	✓ Coloque el disco. ✓ Compruebe si el disco está colocado al revés. ✓ Espere a que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido. ✓ Cambie o limpie el disco, consulte "Mantenimiento". ✓ Utilice un CD-RW finalizado o un disco de formato MP3-CD correcto.
Aparece "DISC NOT FINALIZED" (disco no finalizado).	✓ Utilice un CD-RW o CD-R finalizado.
Mala recepción de radio.	✓ Las señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor. ✓ Aumente la distancia al televisor o VCR.
No se puede realizar la grabación o la reproducción.	✓ Limpiar las piezas de la platina, consulte "Mantenimiento". ✓ Utilizar solamente cinta NORMAL (IEC I). ✓ Aplicar un trozo de cinta adhesiva sobre el espacio ocupado previamente por la lengüeta arrancada.
La puerta de la platina no puede abrirse.	✓ Desenchufar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.
No reacciona cuando se pulsa cualquier botón.	✓ Desenchufar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.
No hay sonido o el sonido es malo.	✓ Ajustar el volumen. ✓ Desconectar los auriculares. ✓ Comprobar que los altavoces estén conectados correctamente. ✓ Comprobar que el cable rayado esté sujeto. ✓ Asegúrese de que el CD MP3 sea grabado con una velocidad en bits de 32 a 256 kbps con frecuencias de muestreo de 48 kHz, 44.1 kHz o 32 kHz.

Resolución de problemas

Sonido del canal izquierdo sale del canal derecho y viceversa.

El control remoto no funciona correctamente.

El temporizador no funciona.

Todos los botones encendidos no están encendidos.

El ajuste de reloj/temporizador ha sido borrado.

Algunos archivos del dispositivo USB no aparecen mostrados

"DEVICE NOT SUPPORTED" se desplaza en la pantalla.

- ✓ Comprobar las conexiones y la ubicación de los altavoces.
- ✓ Seleccionar la fuente (por ejemplo CD, TUNER) antes de pulsar el botón de función (▶, ◀, ▶).
- ✓ Reducir la distancia al sistema.
- ✓ Colocar las pilas con sus polos (signos +/–) de la forma indicada.
- ✓ Cambiar las pilas.
- ✓ Apuntar en la dirección del sensor del sistema.
- ✓ Ajustar el reloj correctamente.
- ✓ Mantenga pulsado CLOCK•TIMER para activar el temporizador.
- ✓ Si se está realizando una grabación o doblaje de cintas, deténgalo.
- ✓ Pulse DIM hasta que aparezca el modo de visualización DIM OFF.
- ✓ Ocurrió un corte de corriente o se desconectó el cable de alimentación. Volver a ajustar el reloj/temporizador.
- ✓ Compruebe si el número de carpetas es superior a 99 o el número de títulos superior a 400.
- ✓ Retire el dispositivo de almacenamiento masivo USB o seleccione otra fuente.

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

Suomi

Português

Ελληνικά

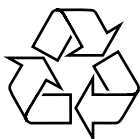
Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar



FWM377

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



Printed in China

PDCC-JS/JW-0705